

MESURES DE POIDS (VOIR TABLEAU MONNAIE)

Nous ne pouvons pas vérifier avec précision les valeurs mentionnées dans ces tableaux même si elles sont utilisées par la plupart des éditeurs de la Bible.

Ces valeurs ont pu évoluer en fonction des localisations géographiques et des époques.

UNITÉS DE MESURE	EXPLICATIONS	EQUIVALENCE APPROXIMATIVE
SICLE	20 GUÉRAS = 2 BÉKAS = 1/50 DE MINE	16 GRAMMES
GUÉRA	1/20 DE SICLE	0,8 GRAMME
BÉQA	0,5 SICLE	8 GRAMMES
MINE	50 SICLES	800 GRAMMES
TALENT	3000 SICLES = 60 MINES	50 KILOGRAMMES
LIVRE	MESURE ROMAINE UTILISÉE DANS LE TESTAMENT DE JÉSUS	300 GRAMMES

MESURES DE CAPACITÉ POUR LES SOLIDES

L'épha était la mesure des grains chez les hébreux valant environ 30 litres.

Le mot hébreu « *séah* », et les mots grecs « *mêtrêtes* », « *saton* », « *koros* », « *khoinix* » sont souvent traduits dans les bibles françaises par le mot « mesure », trop simplement. Par exemple, c'est le cas dans Matthieu 13:33 « trois mesures de farine ». Il s'agit en fait de trois « *satons* » de farine, soit environ 30 litres ou 25 kilogrammes.

UNITÉ DE MESURE	EXPLICATIONS	EQUIVALENCE APPROXIMATIVE
EPHA	18 CABS = 10 OMERS = 3 SÉAHS = 1/10 DE COR	30 LITRES
KAB	1/18 D'ÉPHA	2 LITRES
OMER	1/10 D'ÉPHA	3 LITRES
SÉAH OU SATON	SÉAH (HÉBREU) SATON (GREC) = 1/3 D'ÉPHA	10 LITRES
HOMER / COR / KOROS	CHARGE PORTÉE PAR UN ÂNE = 10 ÉPHAS	300 LITRES
KHOINIX OU CHÉNICE	MESURE GRECQUE = 1/10 DE SATON	1 LITRE